

•太太：“家庭衛生，**人人**有責”

•Wife: Family hygiene is responsibility of **everybody**.

•儿子：“家庭衛生，**大人**有責”

•Son : Family hygiene is the responsibility of **adults**.

•先生：“家庭衛生，**夫人**有責”

•Husband : Family hygiene is the responsibility of **wife**.



# 聽從上帝的呼召

## Obeying God's Calling

馬可福音1:14-20節  
Mark 1:14-20

# 教會中使用“呼召”的含義？

## The meaning of “calling”

- 普遍呼召 Universal Calling

—— 適用於所有人 Applies to All People

- 特殊呼召 Special Calling

—— 適用於特定的人 Applies to Specific people

**每一基督徒至少有一種呼召。**

**Every Christian has at least one calling.**

# 回顧上下文 Review the context

- 可1:1-8節 施洗約翰為耶穌預備人心
- 可1:9-13節 耶穌受洗與戰勝試探（耶穌是大君王）
- 可1:14-20節 耶穌開始傳道并招門徒

# **聽從上帝的呼召 Obeying God's Calling**

## **Mark 1:14-20**

**一、耶穌傳講天國福音**  
**Jesus Preached**  
**the Gospel**  
**(vv.14-15)**

**1.特殊的時刻**  
**Special Moment**

**2.神聖的使命**  
**Sacred Mission**

**二、耶穌呼召首批門徒**  
**Jesus Called the**  
**Disciples**  
**(vv.16-20)**

**1.呼召庶民**  
**Called the Ordinary**  
**People**

**2.與他同工**  
**Served alongside**  
**Him**

# 一、耶穌傳講天國福音 (1:14-15節)

## Jesus Preached the Gospel

- 約翰下監以後，耶穌來到加利利，宣傳神的福音，說：「日期滿了，神的國近了。你們當悔改，信福音！」(可1:14-15)
- Later on, after John was arrested, Jesus went into Galilee, where he preached God's Good News. “The time promised by God has come at last!” he announced. **“The Kingdom of God is near ! Repent of your sins and believe the Good News!”**(Mark 1:14-15 NLT)

# 1.特殊的時刻

## Special Moment

- **施洗約翰被捕 John the Baptist was arrested**  
(後被希律王砍頭 太14章)
- 約翰被捕：象徵著舊約時代結束 **The end of the age of the Old Testament.**
- 耶穌傳道：代表彌賽亞時代正式開始 **The official beginning of the Messianic age.**
- 施洗約翰的受難：象徵世界對神的敵對，預示耶穌將為世人受難。 **The world's hostility against God and Jesus will suffer for the world.**



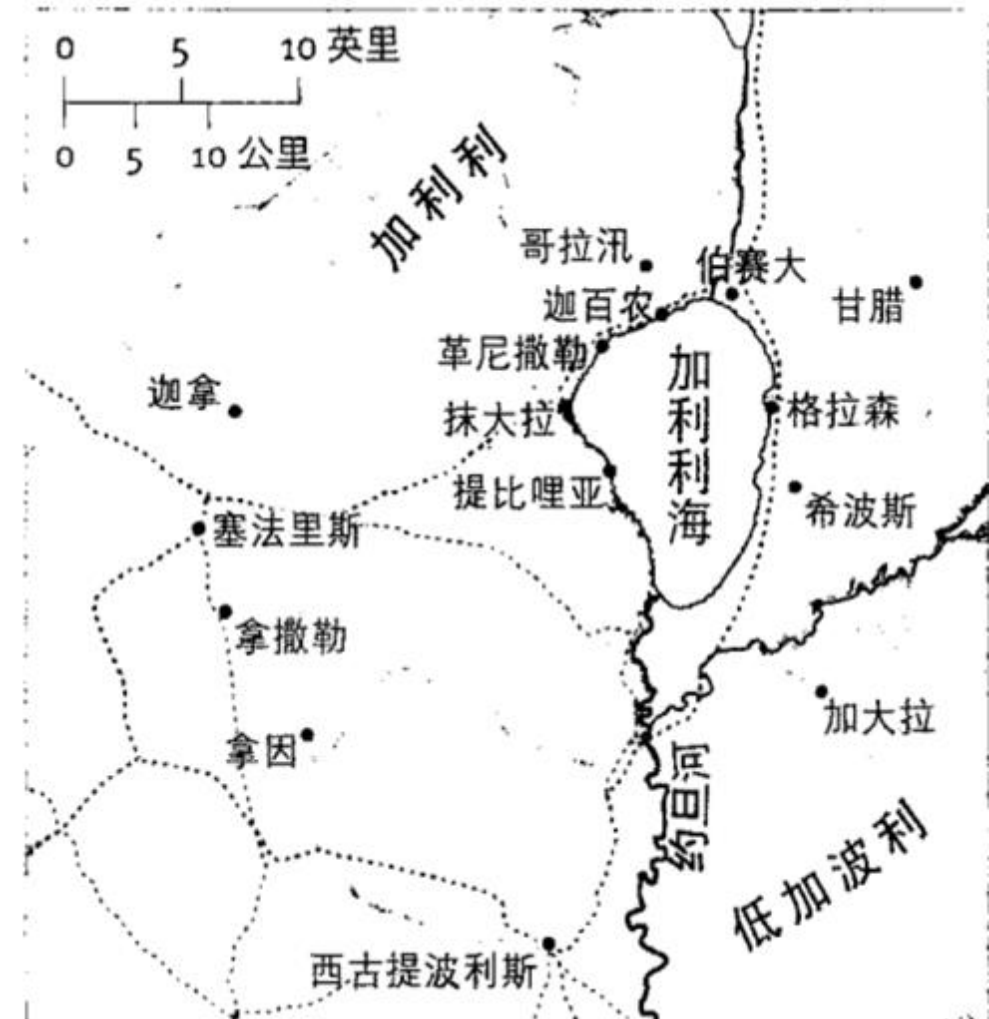


## 2. 神圣的使命 Sacred Mission

- **地點 Location: Galilee 加利利**（被藐視且宗教不虔誠之人聚集地；代表耶穌尋找最卑微的罪人。）
- **方式 Method: Proclaim 宣傳**（公開與大聲）
- **信息 Message: The Kingdom of God 神的國**（神掌權的領域及他的同在），**Gospel 福音**（彌賽亞救罪人的喜訊），**Repentance 悔改**（罪人回應神的唯一正途）。

耶穌在加利利傳道

加利利是巴勒斯坦北部的一個山區，耶穌生活和傳道的大部分時間都在那里度過。他在山鎮拿撒勒長大，拿撒勒在外邦人的行政中心塞法里斯以南約 5.6 公里。耶穌開始公開傳道後不久，就搬到加利利海邊的迦百農居住。當時，加利利海一帶的捕魚業很發達，耶穌有好幾個門徒就是漁夫。





# 一首詩總結 A poem to summarize

## 呼召 Calling

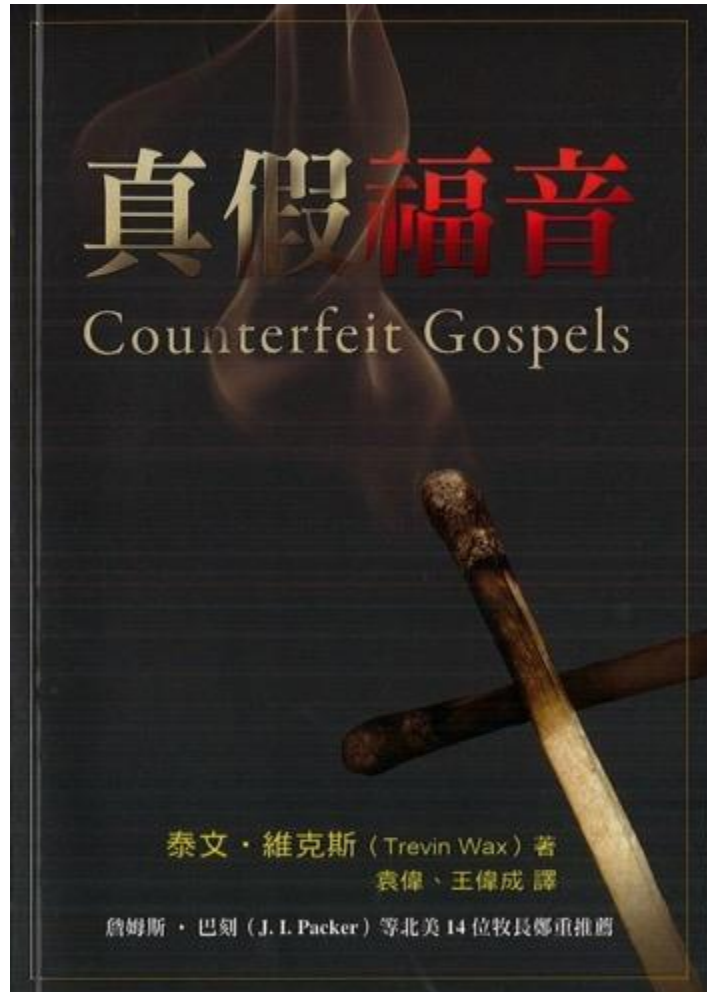
先知使命盡忠貞，荒野呼聲震人心。

身陷囹圄光猶在，指明真理昭神恩。

神愛滋潤似甘霖，福音宣揚救罪魂。

悔改相信棄罪惡，聖子賜望得永生。

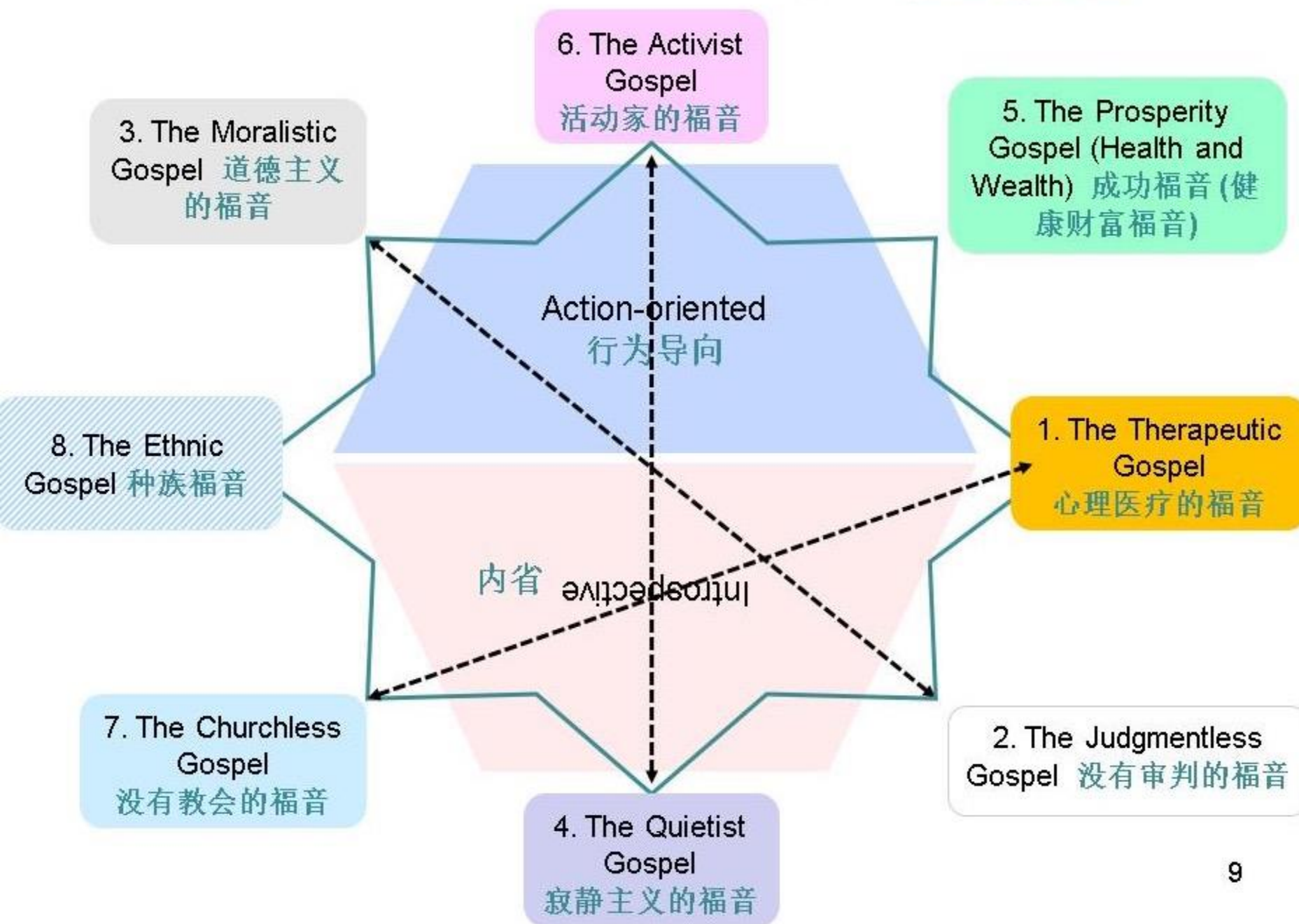
# 圣经词汇解读：福音 The Gospel



每一個時代聖徒，都需要具備分辨真假福音的能力。然而，在個人主義至上、世俗主義為主流思潮的今天，信徒所聽到的福音有很多是良莠不齊、真假混雜、似是而非的福音。

我希奇你們這麼快離開那藉著基督之恩召你們的，去從別的福音。那並不是福音，不過有些人攪擾你們，要把基督的福音更改了。但無論是我們，是天上來的使者，若傳福音給你們，與我們所傳給你們的不同，他就應當被咒詛。(加拉太書 1:6-8)

# An Overview of Counterfeit Gospels 假福音总览



心理福音：快樂至上

無審判福音：溺愛無度

道德福音：老好人

寂靜福音：象牙塔

成功福音：財神爺

活動家福音：鬧革命

無教會福音：獨孤求敗

種族福音：回歸猶太教

# 耶穌基督的純正福音

## The true gospel of Jesus Christ

- 福音就是從神來的佳音、喜信、好消息。 The gospel is the good news from God.
- 福音就是基督耶穌和他釘死于十架。 The gospel is Christ Jesus Himself.
- 福音就是得蒙赦罪，並且得著神聖的基業。 The gospel is the forgiveness of sins and the divine inheritance.
- 福音就是人與神和好，並且在基督裏得救。 The gospel is to be reconciled to God and to be saved in Christ.
- 福音就是重生進入神的國。 The gospel is to be born again into the kingdom of God.
- 福音就是基督要回來，解決人類一切的問題。 The gospel is that Christ will return to solve all the problems of mankind.



# 屬靈的教訓 Spiritual Lesson

- 接受真正的福音，悔改歸向神。 Accept the **True Gospel** and repent to God.
- 悔改是承認自己是罪人，承認當受罪的刑罰，並遠離罪惡轉向神。如果一個人從未悔改過，那麼他還沒有接受福音，也沒有建立真正的信仰。 If a person has never repented, then he has not accepted the gospel and has not established true faith.

教会为了让人更容易接受耶稣而简化了福音，结果只会制造出许多自以为得救的人。



# 受浸的最重要條件：真心悔改信耶穌

## **The Most** Important Requirement for Baptism

- 他（耶穌）又對他們說：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。  
**信而受洗的，必然得救**；不信的，必被定罪。（可 16:15-16）
- And then he told them, “Go into all the world and preach the Good News to everyone. Anyone who **believes and is baptized will be saved**. But anyone who refuses to believe will be condemned.(Mark 16:15-16 NLT)



## 二、主耶穌呼召首批門徒（1:16-20节）

耶穌順著加利利的海邊走，看見西門和西門的兄弟安得烈在海裏撒網；他們本是打魚的。耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」他們就立刻捨了網，跟從了他。耶穌稍往前走，又見西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰在船上補網。耶穌隨即招呼他們，他們就把父親西庇太和雇工人留在船上，跟從耶穌去了。（馬可福音 1:16-20）

One day as Jesus was walking along the shore of the Sea of Galilee, he saw Simon and his brother Andrew throwing a net into the water, for they fished for a living. Jesus called out to them, "Come, follow me, and I will show you how to fish for people!" And they left their nets at once and followed him. A little farther up the shore Jesus saw Zebedee's sons, James and John, in a boat repairing their nets. He called them at once, and they also followed him, leaving their father, Zebedee, in the boat with the hired men. (Mark 1:16-20 NLT)

# 桃园三結義

## The Peach Garden Oath of Brotherhood



**The Peach Garden Oath, the legendary brotherhood sworn by Liu Bei, Guan Yu, and Zhang Fei in *Romance of the Three Kingdoms*.**

# 三顾茅庐

## Liu Bei's Three Visits to Zhuge Liang's Thatched Cottage



- The Three Visits to the Thatched Cottage, a historical episode in *Romance of the Three Kingdoms*, where Liu Bei visited Zhuge Liang three times to seek his counsel.



# 1. 呼召庶民

## Calling the Ordinary People

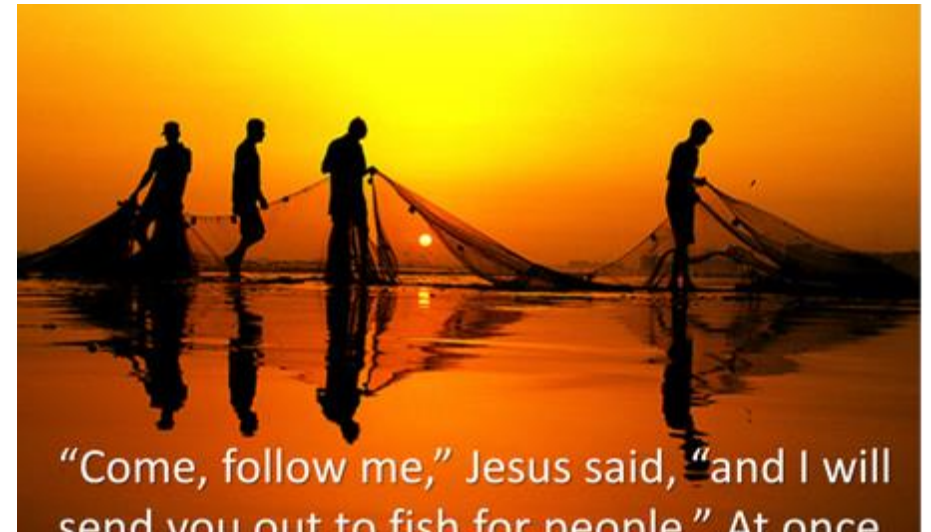
- 西門Simon：名字意“神已聽見”
- 安得烈Andrew：名字意“有气概”
- 雅各James：名字意“神保護”
- 約翰John：名字意“神賜恩典”
- 個體漁民+社會底層+信仰背景

Individual fishermen +

Societal underclass+ Religious  
background



First-century boat discovered on the northwest shore of the Sea of Galilee in 1986



“Come, follow me,” Jesus said, “and I will send you out to fish for people.” At once



**沒有可比性**  
**There is no comparison.**



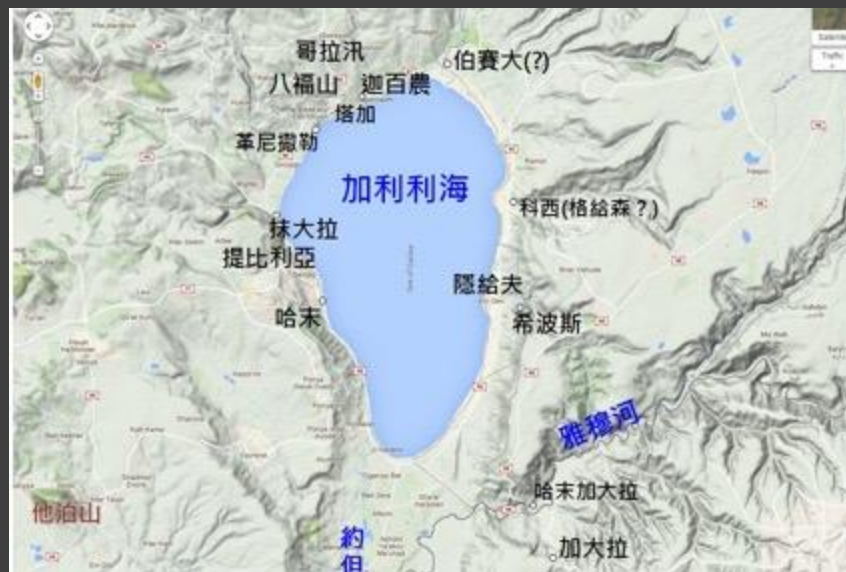


The Peach Garden Oath, the legendary brotherhood sworn by Liu Bei, Guan Yu, and Zhang Fei in *Romance of the Three Kingdoms*.

## 2. 與他同工 Working with Him

- 耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們**得人如得魚**一樣。」  
(可 1:17)
- And Jesus said to them, "Follow me, and I will make you become **fishers of men**." (Mark 1:17 ESV)
- 以**加利利**為基地 Based in Galilee：基督先關懷被藐視之地
- 請**漁夫**作夥伴 Partnering with fishermen：基督招募凡人







The Peach Garden Oath, the legendary brotherhood sworn by Liu Bei, Guan Yu, and Zhang Fei in *Romance of the Three Kingdoms*.

## 2. 與他同工 Working with Him

- 耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」(可 1:17) And Jesus said to them, "Follow me, and I will make you become fishers of men." (Mark 1:17 ESV)
- 以加利利為基地 Based in Galilee：基督先關懷被藐視之地
- 請漁夫作夥伴 Partnering with fishermen：基督招募凡人
- 定跟從為條件 Conditioning Followership：基督設定首要標準
- 以得人為使命 Mission to win：基督傳遞他自己的使命

打鱼是一门艺术，拯救灵魂亦然。

---

1. 需要耐心，常常要孤独地长时间守候。
2. 需要技巧去使用鱼饵、诱饵或渔网。
3. 需要洞察力与常识，追踪鱼的动向。
4. 需要坚毅。好的渔夫不容易灰心。
5. 需要安静。良策是避免扰乱，把自我放在一旁。

——资料引自：马唐纳 著《马可福音注释》

# Why did Jesus call the Ordinary People?

- 弟兄們哪，可見你們蒙召的，按著肉體有智慧的**不多**，有能力的**不多**，有尊貴的**也不多**。神卻揀選了世上**愚拙**的，叫有智慧的羞愧；又揀選了世上**軟弱**的，叫那強壯的羞愧。神也揀選了世上**卑賤**的，被人**厭惡**的，以及那無有的，為要廢掉那有的，使**一切有血氣的，在神面前一個也不能自誇**。(哥林多前書 1:26-29)
- Remember, dear brothers and sisters, that few of you were wise in the world's eyes or powerful or wealthy when God called you. Instead, God chose things the world considers foolish in order to shame those who think they are wise. And he chose things that are powerless to shame those who are powerful. God chose things despised by the world, things counted as nothing at all, and used them to bring to nothing what the world considers important. As a result, no one can ever boast in the presence of God.(1 Corinthians 1:26-29 NLT)

# 聽從呼召 跟隨耶穌

## Responding the Calling and Follow Jesus

- a) **即時的跟隨 Immediate following** 門徒的跟隨是迅速和果斷的。
- b) **徹底的跟隨 Thorough following** 門徒的跟隨是徹底的捨棄。
- c) **信任的跟隨 Trusting following** 儘管耶穌前途看似不明確，但他們相信耶穌的承諾。
- d) **持續的跟隨 Sustained Following** 門徒的跟隨是持久和堅定的。
- e) **使命驅動的跟隨 Mission-driven following** 耶穌給門徒一個明確的使命——成為祂的使者，參與神國的工作。

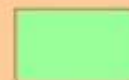


# The Spread of Christianity

福音传到的区域：



主后185年爱伦纽的时代



主后325年君士坦丁的时代

## 基督徒在羅馬帝國的發展：

- 公元100-199年： 40萬至50萬，佔帝國人口不到 1%（當時羅馬帝國人口約 6000 萬）。
- 公元250 年： 估計約 120萬至150萬，約佔 2-3%。
- 公元300 年： 基督徒可能達到 600萬，約佔 10%。
- 公元350 年： 約 3300萬，佔羅馬帝國人口的 50% 左右。
- 公元400 年： 基督教成為帝國的主流信仰，基督徒可能已佔帝國人口 80-90%。

第二和第四世纪基督教在罗马帝国的传播

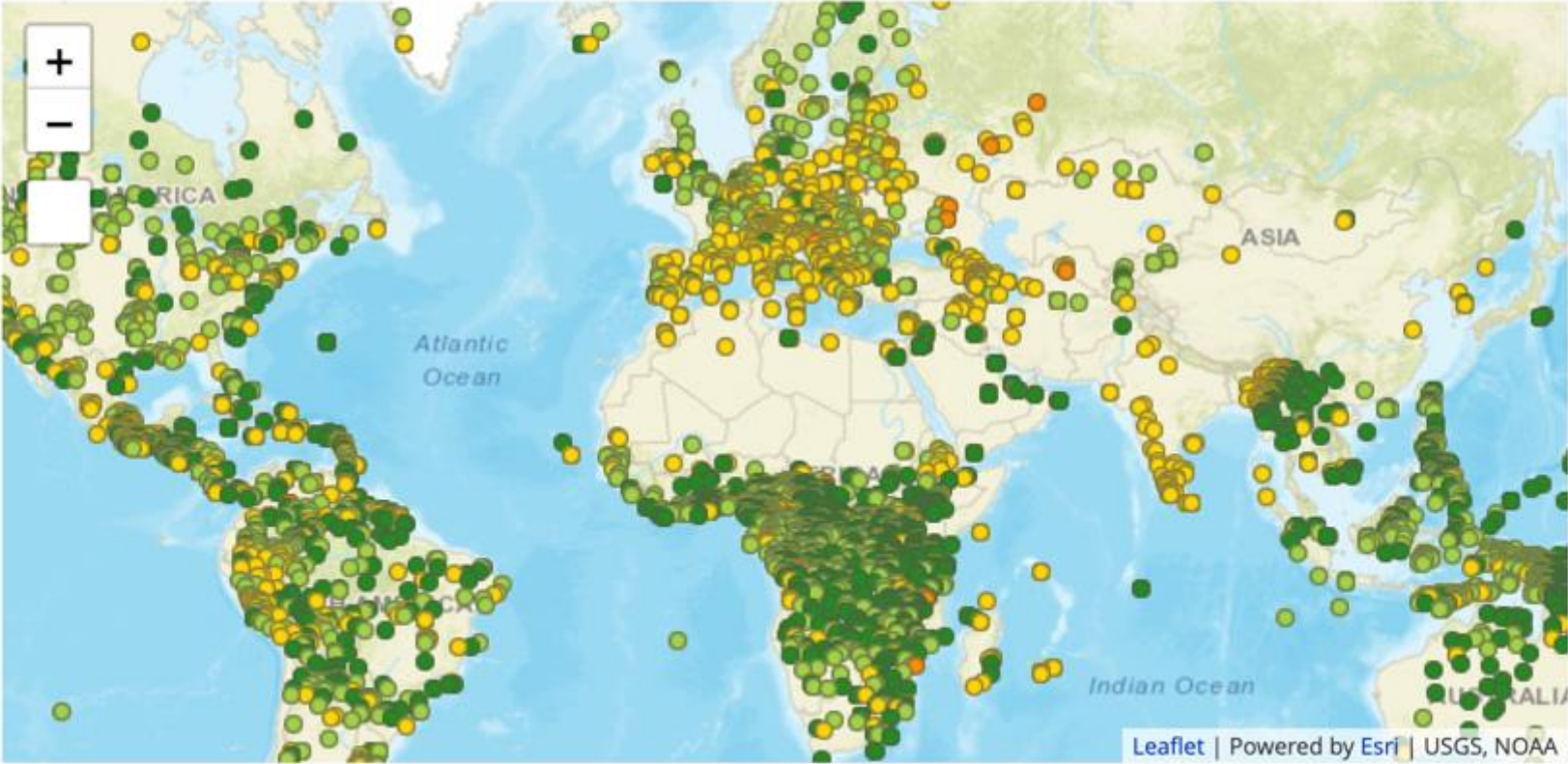




## Religion: Christianity

What is Primary Religion?

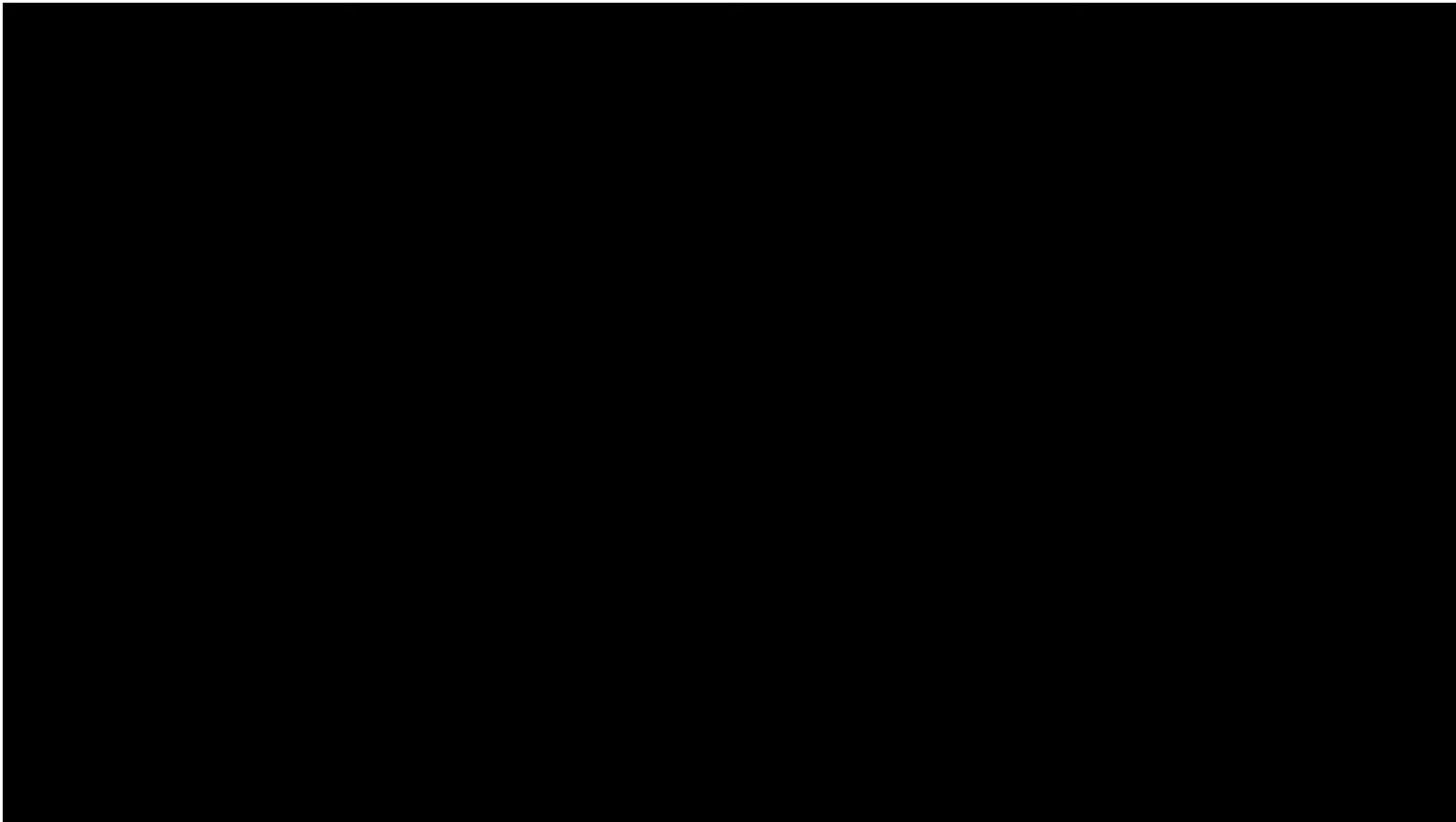
Population of Adherents 2,517,660,000	% of World Population 31.2 %
People Groups 7,140	Unreached Groups 0 (0.0 %)



2024年全球基督徒统计数据：25.17亿

Global statistics on Christians in 2024: 2.517 Billion

# 福音進入中國得益于宣教士！ The Gospel Entered China



摘自 神州《宣教士》记录片

# 屬靈的功課：回應耶穌“來跟從我”的強烈邀請。 Respond to Jesus' strong invitation, “Come and follow me.”

- “來跟從我” **Come and follow me** (可 1:17)：猶太拉比招募學員常用的方式。 A common way for Jewish rabbis to recruit trainees.
- 原文直譯：“你們來，跟在我的後面！”  
**Come, follow me.**
- “與我同行” **Walk with the Me.**



# 屬靈的功課：回應耶穌“來跟從我”的強烈邀請。

## Respond to Jesus' strong invitation, “Come and follow me.”

- “來跟從我”這不是央求，不是說服，更不是商量，乃是天國君王對他子民的強烈邀請與命令。主耶穌以他的神性身份與威權邀請人們加入天國事業中。
- “Come and follow me.” This is not a plea, not a persuasion, not a consultation, but the strong invitation and command from the King of heaven to his people. Jesus invited people to join the heavenly mission by his divine identity and authority.



# 屬靈的功課：回應耶穌“來跟從我”的強烈邀請。

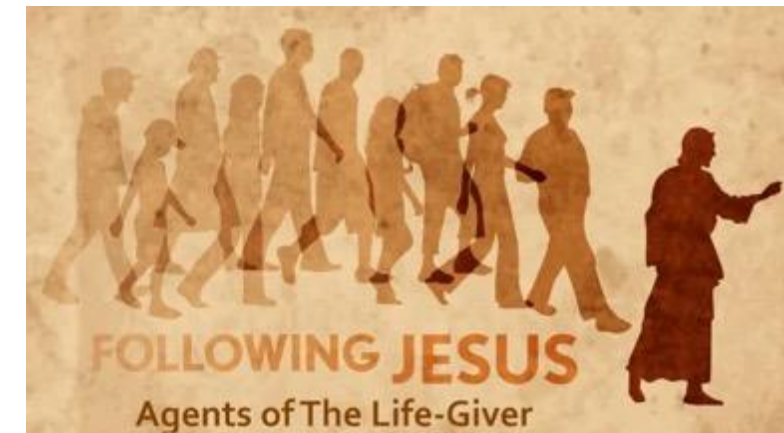
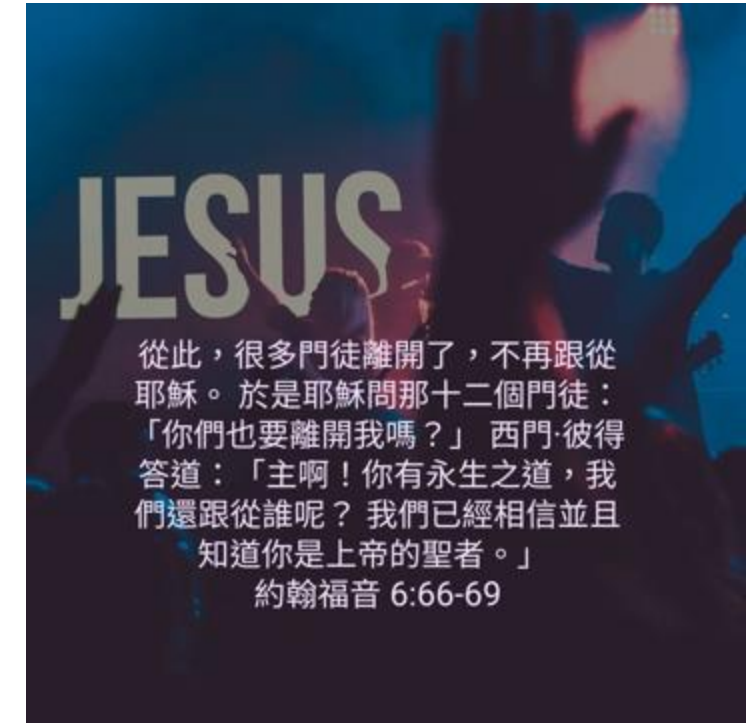
## Respond to Jesus' strong invitation, “Come and follow me.”

- **跟從主/與主同行：**不僅獲取知識或好处，而是從主耶穌身上領受救恩，效仿他榜樣，生命被他塑造；跟从主不是自我逞强的英雄主义，乃是完全谦卑地顺服他的指示。 **“神能，我也能” Vs. “神能，我才能”**
- **Follow/walk with the Lord:** Not only to acquire knowledge or benefit, but to receive salvation from the Lord Jesus, to follow his example, our lives being shaped by him. Following the Lord is not self-assertive heroism, but complete and humble obedience to his instructions.

# 你我是耶穌真實的“跟隨者”嗎？

## Are you a true follower of Jesus?

- 自從宣稱信主後，我們的生命有什麼改變嗎？ How ~~has our life changed since we~~ professed faith in the Lord?
- 我們決心跟隨主，為主的緣故，放棄了什麼事呢？ What have we given up in our determination to follow the Lord for His sake?
- 我們真的順服耶穌嗎？我們在與耶穌同行嗎？ Are we really obeying Jesus? Are we really walking with Jesus?
- 我們真實地愛慕耶穌、他的话语和他的國度嗎？ Do we really love Jesus , his words and his kingdom?



# 结语：

## 聽從上帝的呼召 Obeying God's Calling Mark 1:14-20

一、耶穌傳講天國福音  
Jesus Preached  
the Gospel  
(vv.14-15)

1.特殊的時刻  
Special Moment

2.神聖的使命  
Sacred Mission

二、耶穌呼召首批門徒  
Jesus Called the  
Disciples  
(vv.16-20)

1.呼召庶民  
Called the Ordinary  
People

2.與他同工  
Served alongside  
Him

# 決志與獻上自己的禱告

親愛的天父，我承認自己是個罪人，需要你的救恩。

求你赦免我的罪，潔淨我的心，

使我從今以後不再隨從世界，而是全心全意跟隨你。

感謝你借著耶穌基督向我傳揚天國的福音，

並呼召我悔改，進入你的國度。

今天，我願意回應你的呼召，如同彼得、約翰一樣，真心相信並跟隨耶穌。

求聖靈引導我，使我剛強，堅定不移地走信仰的道路，

無論環境如何，我都願意信靠你，緊緊跟隨你。

願我的生命被你塑造，成為合你心意的器皿，為你的國度而活。

奉主耶穌基督的名禱告，阿們！